

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	Реферирование газетно-публицистических текстов
Содержание	Тема 1. Виды газетно-публицистического перевода Тема 2. Транслатологическая характеристика и лингвостилистические особенности газетно-публицистического текста Тема 3. Особенности перевода терминов и терминологических единиц газетно-публицистического текста. Тема 4. Реферирование научных статей и докладов Тема 5. Реферирование текстов инструкций Тема 6. Реферирование проектных материалов Тема 7. Реферирование военных материалов Тема 8. Реферирование экономических материалов Тема 9. Реферирование юридических материалов
Результаты освоения дисциплины (модуля)	Осуществляет лингвопереводческий анализ и лингвострановедческий комментарий к письменному и устному тексту; прогнозирует вероятный когнитивный диссонанс
Трудоемкость, з.е	3з.е.
Формы отчетности	Зачет
Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины	
Основная литература	1. Белова, Н. А. Практический курс перевода : учебное пособие / Н. А. Белова, У. С. Баймуратова. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 122 с. — ISBN 978-5-7410-1391-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/98161 2. Бим, М. М. Предпереводческий анализ текста : учебное пособие / М. М. Бим. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 120 с. — ISBN 978-5-9765-4179-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/143720
Дополнительная литература	1. Реферирование и аннотирование. Реферативный перевод [Электронный ресурс] : учебное пособие / . — Электрон. текстовые данные. — Краснодар: Южный институт менеджмента, 2015. — 72 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/29849.html 2. Стрельников, П. А. Формирование профессионально-коммуникативных навыков студентов магистратуры: основы научно-технического перевода : учебное пособие / П. А. Стрельников, М. М. Горбачева. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2019. — 131 с. — ISBN 978-5-00137-079-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/133880

**ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

Сертификат: 2C000003E31CE0891B6E588A7E0006000003E3

Владелец: Колесникова Марина Евгеньевна

Действителен: с 26.05.2022 по 26.05.2023